

MÉTHODOLOGIE DE LA RECHERCHE ET DÉMOGRAPHIE APPLIQUÉE

1/10/2021

Valérie Delaunay

Valerie.Delaunay@ird.fr

Le plagiat

(repris de Marie-Laurence FLAHAUX)

Introduction

Qu'est-ce que le plagiat ? Avez-vous des exemples ?

Exemples :

Copier textuellement un passage d'un livre, d'une revue ou d'une page Web sans le mettre entre guillemets et/ou **sans en mentionner la source**

Insérer dans un travail des images, des graphiques, des données, etc. provenant de sources externes **sans indiquer la provenance**

Résumer l'idée originale d'un auteur en l'exprimant dans ses propres mots, mais en omettant d'en indiquer la source

Traduire partiellement ou totalement un texte sans en mentionner la provenance

Réutiliser un travail produit dans un autre cours sans avoir obtenu au préalable l'accord du professeur

Utiliser le travail d'une autre personne et **le présenter comme le sien** (et ce, même si cette personne a donné son accord)

Acheter un travail sur le Web

Pourquoi citer ses sources?

- Pour « rendre à César ce qui appartient à César »
 - Honnêteté intellectuelle
 - Permettre au lecteur de distinguer vos idées de celles des personnes mentionnées
 - Respect du droit d'auteur vs. vol
- Pour permettre au lecteur d'aller plus loin
 - Vérifier l'exactitude des informations rapportées ; la bonne compréhension des auteurs [évaluation]
 - Validité externe - principe de base de la com' scientifique
 - Consulter les sources pour creuser le sujet

1. Le plagiat / Quizz

Q1

Si on veut inclure dans son travail un extrait de texte trouvé sur Wikipédia, on peut le copier sans le mettre entre guillemets et sans citer l'auteur.

Vrai ou Faux ?

1. Le plagiat / Quizz

R1

Faux.

1. Le plagiat / Quizz

Q2

Dans le cadre du cours de chimie, le professeur vous demande de soumettre les résultats de votre expérimentation. Vous et votre partenaire vous rendez compte que les résultats de votre expérience sont différents de ceux du reste de la classe. En discutant avec les autres étudiants du cours, vous pensez que vous n'avez pas les bons résultats. Bien que votre partenaire est d'avis qu'il faut consigner dans votre travail ce que vous avez réellement observé, vous décidez de rédiger votre rapport en incluant les résultats de vos camarades, que vous pensez être les bons. Est-ce du plagiat ? Est-ce une fraude ?

1. C'est du plagiat
2. C'est une fraude
3. C'est les deux à la fois
4. Ce n'est aucun des deux

1. Le plagiat / Quizz

R2

C'est les deux à la fois.

1. Le plagiat / Quizz

Q3

Lorsqu'on rédige un travail, il n'est pas nécessaire de donner la référence si on paraphrase (càd si on réexprime les idées avec ses propres mots), car une paraphrase reprend les idées et non les mots exacts d'un auteur.

Vrai ou faux ?

1. Le plagiat / Quizz

R3

Faux.

On doit donner la référence de toute information empruntée à quelqu'un d'autre, que ce soit ses mots ou ses idées.

Par rapport aux idées d'autrui, vous pouvez

- partager entièrement ces idées (les adopter, y adhérer...)
- les partager en partie et vous en démarquer pour d'autres parties
- vous en démarquer (ne pas y adhérer, vouloir les contredire, les critiquer...)
- vouloir y apporter des nuances
- vouloir les compléter par d'autres informations

...MAIS il faut toujours indiquer que ces idées (que vous partagez ou non) viennent d'autrui.

1. Le plagiat / Quizz

Q4

Parmi les deux énoncés suivants, choisissez celui qui doit être étayé par une référence.

- 1) William Shakespeare est né en Angleterre au 16^e siècle.
- 2) Shakespeare gagnait probablement environ 200 livres anglaises par année de son travail au théâtre.

1. Le plagiat / Quizz

R4

Shakespeare gagnait probablement environ 200 livres anglaises par année de son travail au théâtre.

En effet, cette phrase doit être accompagnée d'une citation car il ne s'agit pas d'une information de notoriété publique.

Le mot "probablement" indique qu'il s'agit d'une estimation réalisée par quelqu'un. Qui prétend qu'il gagnait cette somme-là ? Sur quelles bases cette estimation est-elle réalisée ? D'autres personnes ne font-elles pas d'autres estimations sur la rémunération de Shakespeare ?

Citer la personne qui fait cette estimation permettra de retrouver la source de l'information et donc de répondre à ces questions. C'est la base de la rigueur intellectuelle universitaire.

1. Le plagiat / Quizz

Q5

Julie copie et colle quelques phrases d'un site Internet dans son travail. Le site Internet ne mentionne pas d'auteur, d'éditeur, de commanditaire ou de date. Julie devrait :

- 1) Ne pas inclure de référence au site, car si ce contenu se trouve sur le Web c'est qu'il s'agit d'information publique et de notoriété publique.
- 2) Inclure une référence au site, en y indiquant tout ce qu'elle peut trouver comme information utile.
- 3) Ne pas inclure de référence au site, car il n'y a pas assez d'information pour écrire une référence correcte (pas d'auteur, d'éditeur etc.).

1. Le plagiat / Quizz

R5

Inclure une référence au site, en y indiquant tout ce qu'elle peut trouver comme information utile.

Julie doit bien sûr inclure une référence au site web, en utilisant toute information utile qu'elle réussit à trouver. Ce qui se trouve sur Internet n'est pas nécessairement de notoriété publique : il peut s'agir (et c'est même le plus souvent le cas) d'opinions, d'interprétations... qui engagent leur auteur. D'autres personnes ne pensent pas nécessairement de la même façon ou voient les choses autrement. Il faut donc citer la source de l'opinion exprimée
!

Par ailleurs, Julie devrait réellement y penser à deux fois avant d'utiliser l'information de ce site puisqu'elle ne sait même pas qui ou quand cela a été écrit et ne peut donc pas s'assurer de la qualité de l'information.

1. Le plagiat / Quizz

Q6

Durant l'année académique précédente, vous avez rédigé un travail sur l'anorexie dans le cadre d'un cours. Cette année, vous avez choisi un thème en rapport avec l'anorexie pour votre projet de fin de Master. Il vous est facile de réutiliser DES SECTIONS COMPLETES du premier travail pour écrire le second. Est-ce acceptable ou est-ce du plagiat ?

1) Oui, c'est acceptable. Mais comme pour toute source d'information, je dois citer le premier travail comme source (avec moi-même comme auteur) et identifier les passages copiés par des guillemets !

2) Oui, c'est acceptable puisque c'est moi qui ai écrit les deux textes. Je ne dois même pas citer la source puisque je suis l'auteur et que je me donne l'autorisation à moi-même d'utiliser mon texte.

3) Ce ne sera acceptable que si je demande l'autorisation aux deux professeurs concernés : celui de l'ancien cours et celui du projet de fin de bac.

4) Non, réutiliser des sections complètes d'un travail antérieur n'est pas acceptable, même si je cite le premier travail comme source.

1. Le plagiat / Quizz

R6

Non, réutiliser des sections complètes d'un travail antérieur n'est pas acceptable, même si je cite le premier travail comme source.

Vos travaux antérieurs sont effectivement une source d'information comme une autre, et vous pouvez vous y référer (avec les guillemets et la référence : titre, date et auteur(s) du travail antérieur).

Cependant, même si les passages réutilisés sont correctement identifiés et cités, le fait de réutiliser des sections complètes de travaux antérieurs n'est pas à encourager. Une règle scientifique est de ne pas publier deux fois la même chose. Les citations doivent concerner des (courts) EXTRAITS des travaux antérieurs.

1. Le plagiat / Quizz

Q7

Vous rédigez un travail en sociologie et vous avez inclus de l'information que vous avez lue dans votre livre de référence de sociologie (celui que le professeur a recommandé pour le cours). Vous vous demandez s'il faut citer cette information. Que faites-vous ?

1) Vous décidez de ne pas citer l'information. Toute information qui se trouve dans un livre de référence est à considérer comme "de notoriété publique" pour le cours de sociologie.

2) Vous analysez le passage que vous souhaitez inclure dans votre travail : s'agit-il d'une information de notoriété publique ou non ?

- S'il s'agit d'une information de notoriété publique, vous ne citez pas le livre comme source.

- S'il s'agit d'une interprétation de la part des auteurs du livre, vous citez le livre comme source d'information.

3) Vous décidez de ne pas citer l'information. Puisque le professeur a recommandé ce livre, il doit bien se douter que les informations que vous utilisez proviennent de cette source-là.

1. Le plagiat / Quizz

R7

Vous analysez le passage que vous souhaitez inclure dans votre travail : s'agit-il d'une information de notoriété publique ou non ?

- **S'il s'agit d'une information de notoriété publique, vous ne citez pas le livre comme source.**
- **S'il s'agit d'une interprétation de la part des auteurs du livre, vous citez le livre comme source d'information.**

Un livre de référence sur un sujet ne contient pas uniquement des faits de notoriété publique, il contient aussi des analyses, des interprétations, des opinions... des auteurs du livre. C'est à vous de distinguer les informations de différentes natures !

Même un dictionnaire, ouvrage de référence par excellence, doit être cité ! En effet, la manière de définir les mots est une interprétation de ces mots. Comparez, pour vérifier, la définition d'un même mot entre plusieurs dictionnaires.

1. Le plagiat / Quizz

Q8

Pendant qu'elle rédige son travail de recherche, Mélanie relit le support du cours et trouve quelque chose que son professeur a dit qui appuierait totalement son argumentation. Mélanie décide de l'inclure dans son travail. Mélanie devrait :

- 1) Ne pas citer le support du cours, puisque le prof sait bien que c'est lui qui a dit cela !
- 2) Citer le professeur et le support du cours

1. Le plagiat / Quizz

R8

Citer le prof et le support du cours

Mélanie devrait citer son syllabus puisqu'elle utilise les idées et les mots de quelqu'un d'autre - son professeur. Ainsi,

- 1) elle ne s'approprie pas les phrases de son professeur (respect du droit d'auteur)
- 2) elle montre qu'elle est capable de distinguer ses idées personnelles des idées de quelqu'un d'autre (prise de recul, esprit critique)

1. Le plagiat / Quizz

Q9

Jean-François prépare un diaporama pour la présentation orale du travail de son groupe devant la classe. Il inclut des tableaux de résultats (données), des graphiques, certaines photos d'illustration, et des citations. Doit-il indiquer les sources de ces informations sur les diapositives qui seront projetées ?

- 1) Non, les références ne sont pas nécessaires sur des documents destinés à être projetés.
- 2) Oui, il est recommandé d'indiquer les sources sur les diaporamas.

1. Le plagiat / Quizz

R9

Oui, il est recommandé d'indiquer les sources sur les diaporamas.

En effet, il est recommandé d'indiquer les sources sur les diaporamas, parce que :

1) Cela démontre votre respect du droit d'auteur : vous citez les auteurs de toutes les productions qui ne sont pas les vôtres (photos, graphiques, citations, données...)

2) Cela met en valeur les efforts que vous avez consacrés à la recherche d'informations pertinentes et fiables

3) Cela met également en valeur votre propre création intellectuelle : vous pouvez mettre en évidence les résultats ou productions qui proviennent de votre groupe

Comme il n'est pas possible de garantir la diffusion qui sera faite de votre présentation (elle sera peut-être transférée par email, photocopiée, diffusée par des canaux variés...), il vaut toujours mieux indiquer les sources et les références

comme pour un travail écrit :

- une bibliographie sur une (ou plusieurs) diapos en fin de présentation

- une mention de l'auteur et de l'année sur chaque dia qui présente une information dont vous n'êtes pas l'auteur

1. Le plagiat / Quizz

Q 10

Quentin réalise un travail avec deux collègues sur l'urbanisation d'un pays au 19ème siècle. Le travail est signé par les trois étudiants. Lors de l'examen, le professeur fait remarquer à Quentin que plusieurs passages sont recopiés d'un ouvrage sur cette question, sans que la source ne soit mentionnée. Quentin signale qu'il n'était pas en charge de cette partie du travail, et que c'est son collègue Benoît qui était responsable de cette partie. Quentin est-il responsable de ce plagiat ?

Oui ou non ?

1. Le plagiat / Quizz

R 10

Oui.

Quentin est aussi responsable. Si trois personnes réalisent un travail collectif, elles en portent la responsabilité collectivement. Il importe que chaque membre du groupe s'assure que le travail de groupe ne comporte pas de plagiat.

1. Le plagiat / Quizz

Q 11

Si vous désirez insérer dans votre travail une citation en anglais, vous n'avez qu'à la traduire.

Vrai ou faux ?

1. Le plagiat / Quizz

R 11

Faux.

Il est préférable de ne pas traduire la citation si on présume que les lecteurs comprennent l'anglais. On doit alors mettre l'extrait de langue anglaise en italique et entre guillemets, en citant bien sûr l'auteur et la source !

Si on pense que les lecteurs ne comprennent pas l'anglais, on doit essayer de trouver une traduction déjà publiée de l'extrait et citer cette publication comme source. Si aucune traduction n'a été publiée, on doit traduire soi-même l'extrait, le mettre entre guillemets, en citer la source anglaise et indiquer la mention [Notre traduction] entre crochets.

1. Le plagiat / Quizz

Q 12

Vous consultez le livre « Histoire de la France au XVIII-e siècle » et vous y trouvez un passage intéressant que vous aimeriez insérer dans votre travail. Ce passage est en fait une citation, tirée du livre « Le siècle des Lumières ». Dans votre travail, quelle(s) source(s) devez-vous mentionner ?

- 1) Le siècle des Lumières
- 2) Les deux
- 3) Histoire de la France au XVIII-e siècle

1. Le plagiat / Quizz

R 12

Les deux.

Vous devez non seulement mentionner la source consultée, c'est à dire « Histoire de la France au XVIII-e siècle », mais également la source de laquelle est tirée la citation, soit « Le siècle des Lumières ». Dans la bibliographie par contre, vous indiquerez uniquement la source consultée, soit « Histoire de la France au XVIII-e siècle ».

On appelle "Le siècle des lumières" votre référence primaire (celle qui contient le passage cité) et "Histoire de la France au XVII-e siècle" votre référence secondaire (celle que vous avez consultée, et qui cite la référence primaire).

2. Le plagiat: définition

Qu'est-ce que le plagiat ?

- Fait de s'approprier un travail (texte ou partie de texte, image, photo, données...) réalisé par quelqu'un d'autre.
- Fait d'utiliser ce travail sans préciser qu'il provient de quelqu'un d'autre.
- Très concrètement : on plagie quand on ne cite pas l'auteur des sources que l'on utilise.
- **Le plagiat, c'est du vol intellectuel !**

3. Origine du plagiat

Aperçu des causes



L'INTÉGRITÉ POUR UNE **VERDIE** RÉUNITE



www.integrite.umontreal.ca

1. Problèmes de gestion de temps
2. Ignorance de quand et comment utiliser et citer ses sources
3. Faiblesse dans la maîtrise de la langue
4. Pression pour avoir des notes élevées, crainte de l'échec
5. Désir d'égaliser les chances (si les autres le font...)
6. Tâche ou cours jugé inintéressant, déconnecté, inutile...
7. Tâche jugée au-dessus de ses capacités
8. Niveau perçu de risque est faible
9. Différences culturelles dans l'apprentissage
10. Culture d'intégrité déficiente

4. Conséquences du plagiat

Il s'agit d'un acte délictueux qui donne lieu à une sanction :

- Annulation du travail et de la note de celui-ci,
- Reprise de l'année ou renvoi de l'institution,
- Retrait du titre académique,
- Mise au « ban »
- Poursuite judiciaire

5. Comment éviter le plagiat

Le meilleur moyen de se prémunir demeure l'honnêteté intellectuelle et scientifique :

Commencer son travail à temps.

Noter toutes les sources au fur et à mesure que l'on progresse

Prendre le temps de relire son travail à tête reposée

Faire si possible relire le travail par une autre personne avant de le remettre

Lire les parties écrites par les autres membres du groupe

Développer ses propres idées

En résumé et en pratique

Quand doit-on citer ses sources? (1)

Toujours, sauf pour les informations de notoriété publique

- Ex : la première guerre mondiale a eu lieu de 1914 à 1918 ; l'hiver au Canada est froid
- Dans le doute, citez vos sources : « Play it safe ! »

Quelque soit le degré de « transformation » / « digestion » de l'information

- Citation directe (mot-à-mot)
 - utiliser les guillemets, indiquer la page (en amont : bien collecter l'information)
 - Dans le corps du texte, si la citation est courte (max. 2-3 lignes)
 - Dans un « bloc de citation » (retrait, petits caractères, italiques), si la citation est longue (+ intro)
 - Tout changement du texte à l'intérieur de la citation doit être entre crochets
 - y compris si vous traduisez la citation (à indiquer)
 - éviter le plus possible les citations directes : préférer l'analyse et la synthèse au recopiage
- Paraphrase
 - reformulation complète d'une idée dans ses propres mots
- Citation d'une idée d'un auteur
 - Attention à l'intériorisation des idées des autres !

En résumé et en pratique

Quand doit-on citer ses sources? (2)

Quelle que soit la source

- un document publié ou non publié
- un document imprimé ou disponible sur Internet
 - Attention à la fiabilité des informations disponibles sur Internet : protégée par le droit d'auteur ou du domaine public
- Y compris : photographies, images, données, statistiques, graphiques
- La source dans la source :
 - Chaîne de citation : citer untel qui cite untel (ou telle donnée)
 - À éviter
 - autant que possible, chercher la source originale

Conclusion sur le plagiat !

- Le plagiat, c'est du vol !
- Le plagiat, ça se voit !
 - Les « copier-coller » se sentent à la lecture
 - Google permet de repérer les emprunts !
 - Logiciels dédiés de repérage
- Le plagiat est puni !
 - La honte...
 - Risque d'exclusion